



# sole La dad

SOLITARY FRAGMENTS

A FILM BY JAIME ROSALES



FESTIVAL DE CANNES  
OFFICIAL SELECTION 2007  
UN CERTAIN REGARD



# SY NOF SIS

Thirty-five-year-old single mother Adela is tired of feeling restless in her small town. She leaves behind her pastoral Basque setting and moves to Madrid for a daily routine of long bus rides in congested traffic. She takes an unfulfilling but adequate job to support her new life, in which everything is centered around her infant son Miguel.

Adela takes a room in a large flat with two young people, Carlos and Inés. The three enjoy pleasant evenings of meals and card games. Carlos and Inés can't help thinking how alone Adela must feel being a single mother.

Inés' mother Antonia owns a small supermarket. The handsome widow leads a happy life centered around work, her boyfriend Manolo and her beloved daughters, Inés, Nieves and Helena, the eldest. Antonia is overcome with anxiety when Nieves is diagnosed with cancer. The already tense relationship between Antonia's three daughters is further complicated when Helena asks to borrow money from her mother to buy a new flat.

Adela never felt the difficulties people talk about starting from scratch in the big city. She's getting along fine without Miguel's father, Pedro, who never helped much financially anyway. But a terrorist attack on a bus will shatter her life and she will have to eventually accept returning to the routine of everyday life.

Adela quitte sa petite ville provinciale au sud du Pays-Basque avec son nouveau-né pour commencer une nouvelle vie à Madrid. Malgré quelques difficultés qu'implique toujours un tel changement, Adela trouve un travail et noue de nouvelles amitiés. Elle s'installe chez Carlos et Inès, jeunes et sympathiques qui cherchent à partager un appartement. Tous les trois passent de bons moments ensemble. Carlos et Inés ne peuvent pas éviter de penser de temps en temps à la solitude d'Adela en tant que mère célibataire.

La mère d'Inés, Antonia, est propriétaire d'un petit supermarché à Madrid. La vie d'Antonia se déroule sans heurt; elle mène une vie heureuse, entourée de son homme Manolo et de ses trois filles adultes : Helena, Nieves et Inés. Mais la paix familiale se désunit petit à petit. Inés est hospitalisée à cause d'un cancer. Quand Helena va demander de l'argent à sa mère pour acheter un appartement, une dispute s'engage alors entre les soeurs.

Adela se débrouille bien à Madrid. Elle continue sa vie sans Pedro, le père de son fils Miguel, qui de toute façon, ne l'a jamais beaucoup aidé financièrement. Mais un attentat terroriste va briser sa vie. Désormais, ce sera la lutte pour trouver la force de reprendre la vie quotidienne.





# DIRECTOR'S BIOGRAPHY

# BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR

Jaime Rosales, director and scriptwriter.

Writer-director Jaime Rosales made his debut feature in 2003 with *LAS HORAS DEL DÍA* (The Hours Of The Day), presented at the Director's Fortnight in Cannes, where it won the FIPRESCI Prize. After beginning his career as a screenwriter for film and television, Rosales received a grant to attend the International Film and Television School (EICTV) in San Antonio de los Baños, Cuba. From there, he went on to study at the Australian Film Television and Radio School (AFTRS) in Sydney. Rosales, born in Barcelona in 1970, founded the production company Fresdeval Films in 2001.

Jaime Rosales, réalisateur et scénariste.

Après avoir réalisé des études de sciences économiques, et plusieurs travaux dans le cinéma et la télévision, il obtient une bourse en 1996 pour faire des études de cinéma à la prestigieuse Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV) et une autre bourse en 1999 pour étudier à l'Australian Film Television and Radio School (AFTRS) à Sydney. Suite au succès de son premier long métrage, *LAS HORAS DEL DÍA*, prix FIPRESCI à La Quinzaine des Réalistes de Cannes en 2003, il présente maintenant son deuxième long métrage, *LA SOLEDAD*, développé avec le soutien de la Cinéfondation du Festival de Cannes et du CineMart du Festival International de Rotterdam.





**DIREC  
TOR'S  
FIL  
MOGRA  
PHY**

2007  
LA SOLEDAD (Solitary Fragments)

2003  
LAS HORAS DEL DÍA (The Hours Of The Day)



# CAST LIST

Adela	SONIA ALMARCHA
Antonia	PETRA MARTÍNEZ
Inés	MIRIAM CORREA
Nieves	NURIA MENCIA
Helena	MARÍA BAZÁN
Manolo	JESÚS CRACIO
Carlos	LUIS VILLANUEVA
Alberto	LUIS BERMEJO
Father	JUAN MARGALLO
Pedro	JOSÉ LUIS TORRIJO
Miriam	CARMEN GUTIÉRREZ



# DIRECTOR'S COMMENTS



### A DIFFUSE FEELING ABOUT LIFE

It all started with a diffuse feeling about life; about the world around us; about how we relate to each other. That feeling turned into the need to make a film. A need to share with an audience certain concerns and some anguish as well. Death is somehow at the heart of that anguish. We are designed both to suffer and to overcome suffering. We are beings both sensitive and tough, although in the end, our toughness is greater than our sensitivity. The film portrays vulnerable moments in the lives of the characters. In the end, life continues its course over time.

### THE STRANGE WAY WE TREAT EACH OTHER

I am interested in human relations. The strange way we treat each other fascinates me. We joke about serious matters. We hide our intentions in order to deceive others and in doing so, we end up more confused than we were already. We can come to hate the people who love us the most. We give a great deal of importance to money. Money is at the heart of most our actions and conversations. In general, I believe we are driven by good intentions towards ones and others. Unfortunately, we are not always willing to show what we truly think or feel.

### THE STORY OF TWO WOMEN

We are used to films telling a story. This film tells the story of two women: Antonia and Adela. The plot unfolds as things happen to each of them. The emotions arising from what they do and how they relate to the characters around them form the heart of the film. But, from my point of view, making a film is not only weaving a story by using audiovisual technology. While holding onto the pleasure gained from the story, a film director has a duty to add other dimensions to his work. Creating cinema involves new ways of perceiving things. Finding new ways of showing images or linking images. That is where polyvision comes in.

### POLYVISION

Polyvision means dividing the screen (in CinemaScope format) into two equal halves. Each half of the screen shows a different perspective on the same scene. The same space may be seen from two different angles (such as a conversation in a kitchen seen from two different positions). Or two fragments of a wider scene can be seen from two different positions (such as the dining room and living room in an apartment, with people coming and going from one to another). The point of using polyvision is to create a homogeneous code made up of a set of rules in order to offer a perception system different from a natural format. The challenge has been to achieve a certain break with natural reading, and at the same time, not interfere with the emotions displayed by the story and the characters of the film. About 30% of the total footage were shot in polyvision.

### CASTING

To bring the fragments making up Adela and Antonia's stories to life, actors were chosen during a long lasting casting process in which, while not widely known, they proved to be excellent performers. The aim was to form a highly transparent cast with the type of actor comfortable improvising within the scenes described in the script.

### SHOOTING

Shooting took place over seven weeks in the summer of 2006, in natural exteriors and interiors in the towns of Sabero and Cistierna in the province of León, and in the city of Madrid. The film was shot in 35mm, to be scanned digitally for postproduction. From its development stage, the project has received support from numerous national and international partners and institutions.

# NOTE DU RÉALISATEUR

## UNE EMOTION DIFFUSE SUR LA VIE

Tout a commencé par une émotion. Une émotion diffuse sur la vie, sur le monde qui nous entoure, sur les relations qui nous unissent les uns aux autres. Cette émotion est devenue un besoin de faire un film, de partager avec le spectateur des préoccupations, une certaine angoisse aussi. D'une certaine façon, la mort est au centre de cette angoisse. Nous sommes faits pour souffrir mais aussi pour surmonter la souffrance. Nous sommes des êtres durs et sensibles mais au bout du compte, notre dureté prend le pas sur notre sensibilité. Ce film montre des moments de dureté et des moments de fragilité de la vie des personnages. Finalement, la vie continue son chemin à travers le temps.

## L'ETRANGE FAÇON DE NOUS COMPORTER LES UNS AVEC LES AUTRES

J'aime les relations humaines. L'étrange façon que nous avons de nous comporter les uns avec les autres m'a toujours interpellé. Nous blaguons sur des sujets sérieux. Nous camouflons nos intentions pour réussir à tromper l'autre et tout ce que nous obtenons,

c'est une plus grande confusion encore. Nous pouvons haïr ceux qui nous aiment le plus ou nous ont le plus aimés. On accorde beaucoup d'importance à l'argent. L'argent est présent dans presque toutes nos actions, nos conversations. En règle générale, je crois que nous sommes animés de bonnes intentions les uns envers les autres bien que nous ne soyons pas toujours capables de montrer ce que nous pensons ou ressentons réellement.

## L'HISTOIRE DE DEUX FEMMES

Nous avons l'habitude qu'un film raconte une histoire. Dans ce film, on raconte l'histoire de deux femmes : Antonia et Adela. La trame se forme à partir de ce qui leur arrive à l'une et à l'autre. Les émotions qui découlent de ce qu'elles font ou cessent de faire et la façon dont tout ceci rejaille sur leur entourage forment la colonne vertébrale du film. Mais, de mon point de vue, faire un film n'est pas seulement tisser une histoire grâce à une technologie audiovisuelle. Sans renoncer au plaisir que procure l'histoire, le réalisateur a aussi le devoir d'ajouter d'autres dimensions à son œuvre. La création cinématographique passe par la découverte de nouvelles



formes de perception. Découvrir de nouvelles façons de montrer des images ou des liens entre les images. Malgré le risque d'échec, il faut essayer d'aller au-delà. Et c'est là où la polyvision entre en scène.

#### LA POLYVISION

La polyvision a consisté à diviser l'écran (format cinémascope) en deux moitiés égales. Chaque moitié correspond à un point de vue différent sur une même scène. Parfois, il s'agit de deux angles différents d'un même espace (par exemple, la cuisine d'une maison vue de deux positions distinctes). Parfois, il peut aussi s'agir d'une vision simultanée de deux fragments d'un espace scénique plus large (par exemple, la salle à manger et le salon d'un appartement où les personnages vont et viennent). L'idée derrière la polyvision était de créer un code homogène à partir d'un ensemble de règles afin d'apporter un système de perception différent de celui du format naturel. Le défi et la difficulté ont été d'obtenir une certaine distanciation et une rupture en regard de la lecture naturelle sans que cette rupture ne constitue un frein à la transmission des émotions. Environ 30 % du métrage total a été tourné en polyvision.

#### LE CASTING

Pour raconter les fragments qui composent les histoires d'Adela et d'Antonia, j'ai cherché des visages moins connus du grand public. La qualité d'interprétation est très importante pour moi et il n'est pas toujours évident de trouver des bons acteurs peu connus. Le but a été de concilier un casting parfaitement transparent pour faciliter l'adhésion du public et un certain type d'acteur sachant improviser dans les scènes décrites dans le scénario.

#### LE TOURNAGE

Le tournage du film a eu lieu pendant l'été 2006 et a duré sept semaines. Nous avons tourné dans les villages de Sabero et Cistier-na, dans la province de León et dans la ville de Madrid. Le film a été tourné en 35 mm pour être ensuite digitalisé. Dès sa phase de développement, ce projet a pu compter sur l'appui de nombreux organismes et institutions, nationaux et internationaux.

# COM MENTS BY

Petra Martínez (Antonia)

When I read the screenplay, I felt very moved in many moments and I also wondered many things about myself. The stories it tells are very believable situations, misfortunes that happen in real life. The character of Antonia is an ordinary person; someone you could cross paths with on the street where you live. I'd say she is so ordinary that something about her feels familiar to you. To me, Antonia is the synthesis of a mother. She does everything for her daughters, suffers in silence, worries about each of them, and is always available. I understand her love for her children very well. It's something I clearly identify with. Jaime's unique way of working and the way he tells stories is what I think will make this a very special film. I think the audience will feel very touched at some points. At others, they'll watch the action with more distance. That will certainly make them take a colder look at what they are seeing.

*Petra Mariínez studied at TEM, the Theater School of Madrid. Her extensive background as an actress includes over twenty stage productions and roles in films such as: "La mala educación" by Pedro Almodóvar", "Noviembre" by Achero Maña, and "Nadie conoce a nadie" by Mateo Gil.*

# NOTE DE

## Petra Martínez (Antonia)

La lecture du scénario m'a très souvent émue et je me suis aussi posée beaucoup de questions sur moi-même. Les histoires que le scénario raconte sont des situations très crédibles, des malheurs de la vie. Le personnage d'Antonia est un personnage ordinaire. Une personne qu'on peut rencontrer au coin de la rue, en bas de chez soi. Je dirais que c'est un personnage si ordinaire qu'elle finit par nous sembler familier. Chez Antonia, je vois la synthèse de ce qu'est une mère. Elle donne tout à ses filles ; elle souffre en silence ; elle s'inquiète pour chacune d'entre elles ; elle est toujours disponible. Cet amour pour ses enfants, je le comprends très bien et je m'y identifie très clairement. Je crois que la façon particulière de travailler et de raconter les histoires que Jaime a rendra ce film très spécial. Je pense qu'à certains moments, le public sera très ému et qu'à d'autres, au contraire, il suivra l'action de manière plus distanciée. Ceci, sûrement, lui permettra de réfléchir calmement à ce qu'il voit.

*Petra Martínez a fait ses études à l'École de Théâtre de Madrid (TEM). De sa longue carrière, on peut mettre en avant une vingtaine d'œuvres théâtrales et cinématographiques comme « la mauvaise éducation » de Pedro Almodovar, « Novembre » de Achero Mañas ou « Nadie conoce a nadie » de Mateo Gil.*



# COM MENTS BY

## Sonia Almarcha (Adela)

Adela is a brave, decisive woman committed to changing her life. Motherless herself, she is a mother who loves her son and won't settle for less than she deserves. She is a solitary woman of few words. A woman who is not frightened by silence; she is comfortable with it. I think I understand her well-- her enthusiasm for life, her love for her son, her self-assurance. I won't settle for just anything either. If I don't like something and I don't feel good, I do something about it. I look for alternatives. Like her, I am committed to getting on with things, although in her circumstances, I don't know if I would have her strength. Before rehearsals began, I had marked several scenes that frightened me considerably. They were scenes that required delicacy in the telling, where just the right balance had to be struck—not too much or too little. Since I finished the film, I've realized that aside from how it works out in the end, I feel quite satisfied with what I experienced. I feel I did it all with a great deal of love and dedication, and that's something I can hold onto.

*Sonia Almarcha graduated from the Royal Drama School and the William Layton theater laboratory. She has appeared in many TV series and plays. Her films include: "Muertos Comunes" by Norberto Ramos, "Las Razones de mis amigos" by Gerardo Herrero, and "Adosados" by Mario Camus.*



# NOTE DE

Sonia Almarcha (Adela)

Adela une femme très courageuse, déterminée, qui décide de changer sa vie. C'est une mère qui a grandi sans la sienne, qui aime son fils et ne se résigne pas. C'est une femme seule, peu bavarde. Une femme que le silence n'effraie pas. Elle se sent bien avec elle. Je crois que je la comprends bien. Je comprends son envie de vivre, son amour pour son fils, sa sûreté. Moi non plus, je ne me résigne pas. Si quelque chose ne me plait pas et que je ne me sens pas à l'aise, je bouge. Je cherche une autre voie. Moi aussi, comme elle, je décide d'avancer coûte que coûte, même si, vu les éléments qui la frappent, je ne sais pas si je serais aussi forte. Avant de démarrer les répétitions, j'avais relevé plusieurs scènes qui me faisaient assez peur. C'était des scènes très délicates à raconter, comme si elles possédaient une note précise et juste qu'il fallait trouver. Il ne fallait ni en faire trop ni pas assez. Dès la fin du tournage, et au-delà même du résultat, je me suis sentie comblée parce que j'avais vécu. Je crois avoir fait mon travail avec beaucoup d'amour et de dévouement. Personne ne pourra m'enlever ça.

*Sonia Almarcha est diplômée de l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique et du laboratoire de théâtre William Layton. Elle a beaucoup travaillé pour des séries de télévision et au théâtre. Au cinéma, on a pu la voir dans : « Muertos Comunes » de Norberto Ramos, « Las Razones de mis amigos » de Gerardo Herrero, « Adosados » de Mario Camus.*



# CREW

Director JAIME ROSALES

Script JAIME ROSALES  
ENRIC RUFAS

Executive Producer MARIA JOSE DIEZ

Producers JAIME ROSALES  
JOSÉ M<sup>a</sup> MORALES  
RICARD FIGUERAS

Director of Photography OSCAR DURAN

Art Director ION ARRETXE

Casting Director SARA BILBATUA

1st Assistant Director JAVIER PETIT

Costumes EVA ARRETXE  
ASUN ARRETXE

Sound EVA VALIÑO

Editor NINO MARTINEZ

Sound Editing PELAYO GUTIÉRREZ  
NACHO ROYO-VILLANOVA

Mixer CARLOS GARRIDO

Graphic Design MANUEL ESTRADA

PRODUCTION COMPANIES / ENTREPRISES DE PRODUCTION: FRESDEVAL FILMS [www.fresdevalfilms.com](http://www.fresdevalfilms.com)

WANDA VISION [www.wandavision.com](http://www.wandavision.com)

IN VITRO FILMS [www.invitrofilms.com](http://www.invitrofilms.com)

WITH THE SUPPORT OF / AVEC LE SUPPORT DE: TVE (TELEVISIÓN ESPAÑOLA)

TVC (TELEVISIÓ DE CATALUNYA)

I.C.A.A. (MINISTERIO DE CULTURA)

I.C.I.C. (GENERALITAT DE CATALUNYA)

ICO (INSTITUTO OFICIAL DE CRÉDITO)

MEDIA

2007, SPAIN, 130 MINUTES, 35 MM, COLOUR, DOLBY SR, IN SPANISH



Televisión Española



Televisió de Catalunya



Generalitat de Catalunya  
Institut Català  
de les Indústries Culturals



Instituto de Crédito Oficial

MEDIA

A programme of the European Union



DOLBY  
DIGITAL  
EN SALAS SELECTAS

OFFICIAL SCREENINGS IN CANNES

MONDAY May 21st 11:00 Salle DEBUSSY

MONDAY May 21st 16:30 Salle DEBUSSY

TUESDAY May 22nd 13:30 Salle BAZIN

MARKET SCREENINGS IN CANNES

TUESDAY May 22nd 19:30 Star 3

WEDNESDAY May 23rd 15:45 Star 2

INTERNATIONAL PRESS

RICHARD LORMAND  
World Cinema Publicity  
[www.filmexpressplus.com](http://www.filmexpressplus.com)  
[intlpress@aol.com](mailto:intlpress@aol.com)

In Cannes:

Tel : 06 1585 9198 · 06 24 24 16 54 · 06 24 16 37 31

INTERNATIONAL SALES

The Match Factory  
Sudermanplatz 2  
D- 50670 Cologne - Germany  
tel: +49 221/ 292 102 -0  
fax: +49 221/ 292 102 -10  
[www.the-match-factory.com](http://www.the-match-factory.com)  
[info@matchfactory.de](mailto:info@matchfactory.de)

In Cannes:

Résidence Bagatelle - 25 la Croisette  
Tel./Fax: +33 4 93 39 95 40

